

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule  
Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 42 (1985)

**Heft:** 9

**Artikel:** Regeländerung mit baulichen Konsequenzen

**Autor:** Fleischmann, Theo

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-992523>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Regeländerung mit baulichen Konsequenzen**

Theo Fleischmann, Fachstelle Sportanlagen, ETS

**Wir sind bestrebt, Regeländerungen der Verbände, die bauliche Auswirkungen haben, möglichst schnell bekannt zu machen. Voraussetzung dazu ist natürlich, dass die Verbände entsprechende Absichten frühzeitig melden oder mit uns diskutieren.**

Änderungen, die erhebliche Mehrkosten oder Anpassungen der Normen und Empfehlungen der ETS zur Folge haben, müssen der Expertenkommission für Turn- und Sportanlagen vorgelegt werden. Entsprechend dem Sitzungsrhythmus können daraus Verzögerungen entstehen. Dies vor allem dann, wenn die Verbandsanforderungen nicht klar formuliert oder unverhältnismässig sind.

## **Basketball**

Die folgenden Spielfeldabmessungen wurden vom Schweizerischen Basketballverband aus einem Beschluss des internationalen Verbandes (FIBA) abgeleitet:

Empfohlenes Mass für Neubauten	28 × 15 m
Minimalmass für internationale Spiele (Europacup),	
NL A, NL B und 1. Liga	26 × 14 m
Zugelassenes Minimalmass für kantonale Wettspiele (in Abweichung von der FIBA)	24 × 13 m

Die Markierung im Abwurfbereich hat verschiedene Änderungen erfahren (siehe Abbildung 1).

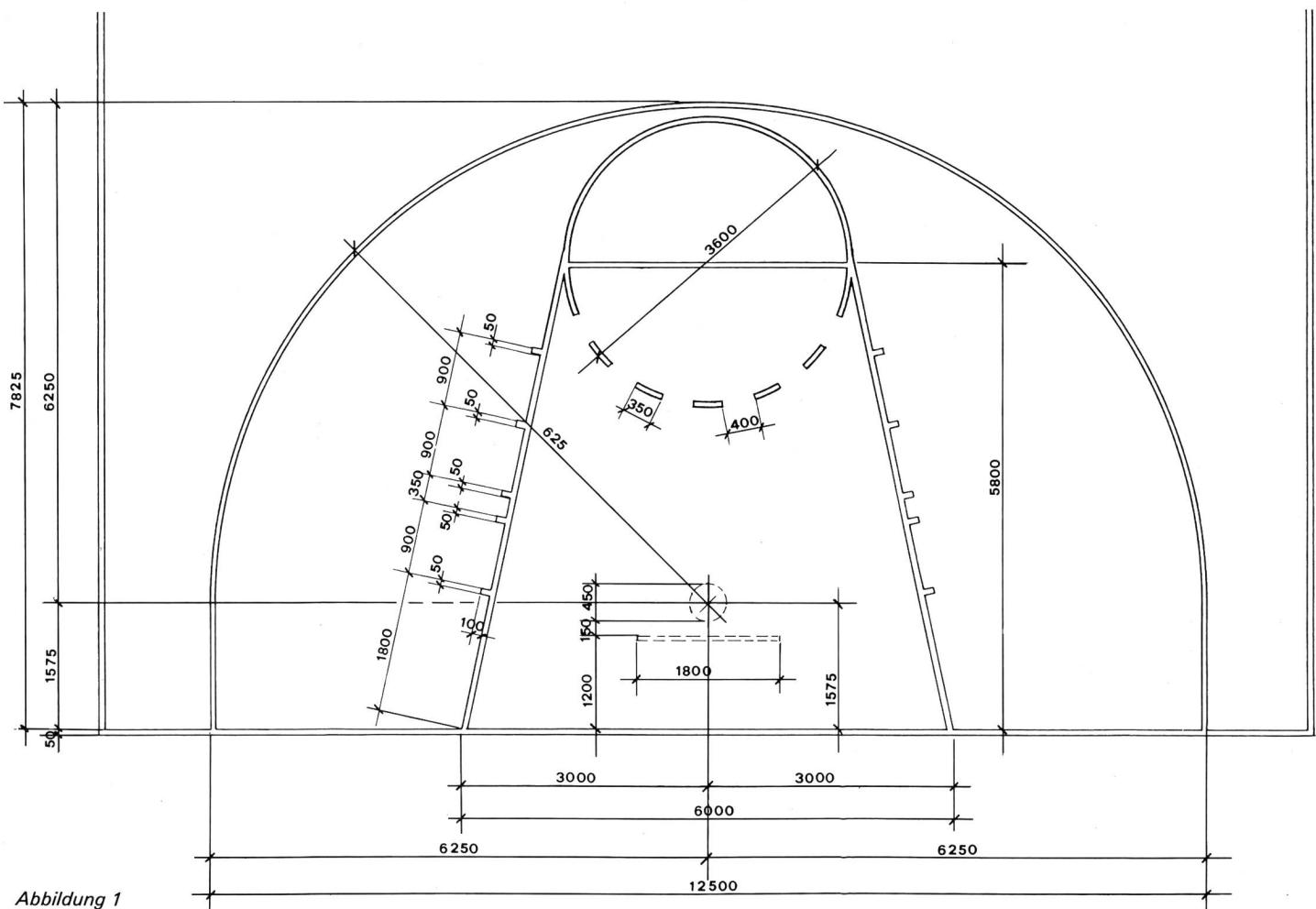
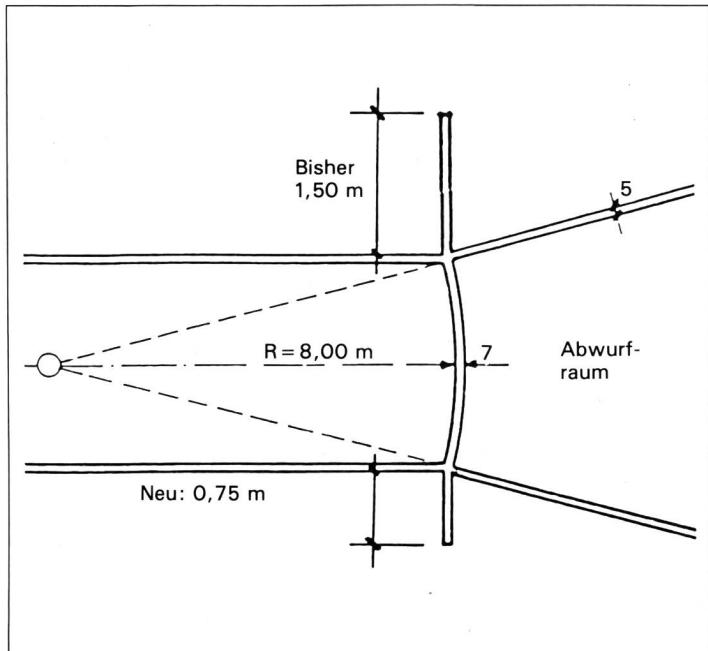


Abbildung 1



*Abbildung 2*

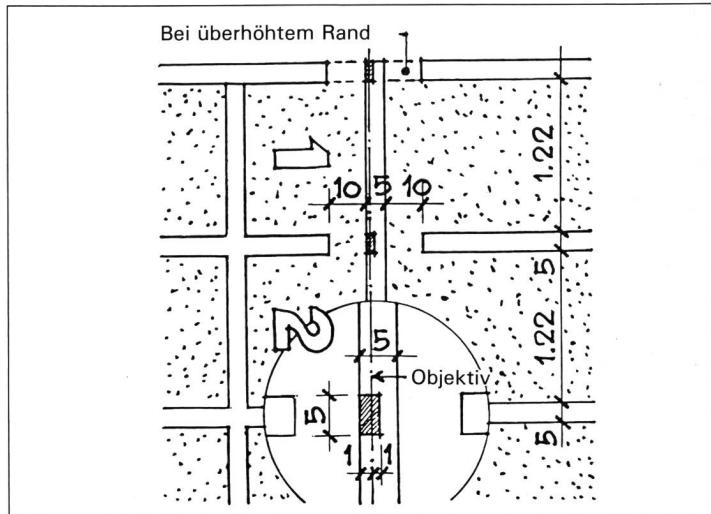


Abbildung 3

Die Expertenkommission für Turn- und Sportanlagen hat es abgelehnt, die minimalen Hallenmasse dem empfohlenen Spielfeldmass für internationale Spiele anzupassen. Die Hallenmasse bleiben mit  $26 \times 15$  respektiv  $28 \times 16$  m bestehen. Man ging davon aus, dass Spiele der oberen Klassen auf Längsfeldern in Doppel- oder Dreifachhallen mit Zuschaueranlagen stattfinden.

## Leichtathletik

### ***Speerwurf***

Die seitlichen Schenkel in der Verlängerung des Abwurfbogens wurden auf die Hälfte reduziert (Abb. 2).

bisher 1,50 m  
neu 0,75 m

Der SLV empfiehlt, bei bestehenden Anlagen die nunmehr überschüssigen 75 cm in der Farbe der angrenzenden Flächen (zum Beispiel grün oder rot) zu überstreichen.

## **Laufbahn-Ziellinien**

Die Laufbahnmarkierungen werden beidseitig des Zielstriches auf je 10 cm unterbrochen (Abb. 3). Die schwarzen Markierungen für den Zielfilm sind nur noch 2 cm breit (früher 5 cm). Die Objektivaxe der Zielkamera liegt genau in der Mitte dieser Markierung (siehe Detail in Abb. 3).

## **Stabhochsprung**

Die Verschiebemöglichkeiten der Sprungständer wurden den Forderungen der Sprunghandtechnik angepasst (Abb. 4)

	neu	(bisher)
gegen Anlauf	40 cm	(60 cm)
gegen Landefläche	80 cm	(60 cm)

Es empfiehlt sich, bei bestehenden Anlagen auch die Geometrie der Einstichkästen zu überprüfen und nötigenfalls anzupassen (Abb. 5).

## Handball

Entsprechend dem Reglement des Schweizerischen Handballverbandes beträgt die Spielfeldgrösse  $40 \times 20$  m. Zuzüglich der Sicherheitsräume ergibt sich eine Bruttosportfläche von  $44 \times 22$  m. Wir bitten zu beachten, dass die *Spielerbänke ausserhalb* der Sicherheitsräume stehen müssen. Die nötige Bruttobreite erhöht sich damit bei entsprechendem Stellenwert des Wettkampf-Handballes auf 23 m. Die Plazierung der Spielerbänke in offenen Geräteraumtoren ist nur in Ausnahmefällen tolerierbar, da dadurch zusätzliche Gefahrenzonen geschaffen werden. Die Plazierung der Reservespieler auf den untersten Rängen von Ausziehtribünen ist ebenfalls wenig ideal. ■

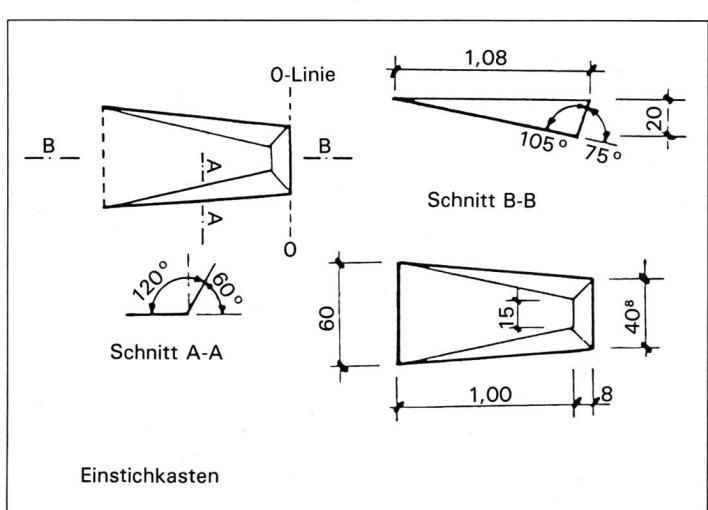


Abbildung 5

**Lenk** – das ganze Jahr!  
**Kurs- und Sportzentrum Lenk (KUSPO)**  
 Modernste Unterkunfts-, Verpflegungs- und Schulungs-räume. Sportanlagen mit Mehrzweckhalle. Für Vereine, Schulen, Klubs und Gesellschaften. 450 Betten (3 Chalets).  
 Informieren Sie sich **heute**, damit Sie schon **morgen** planen können.  
**Kurs- und Sportzentrum**  
 CH-3775 Lenk Tel. 030/3 28 23

  
**Pfadizumikon**  
 Selbstkleber

  
**Humpen**

  
**T-Shirts**

  
**Wimpel**

  
**aries** AG  
 SIEBDRUCKEREI  
 CH-8201 SCHAFFHAUSEN  
 REPFERGASSE 14  
 TELEFON 053-4 80 11

  
**US-Pullis**

  
**Luftballone**

  
**Gläser**

  
**Schirme**

**Gratiskatalog**  
**alles bedruckt**  
**mit Ihrem Vereins-**  
**oder Firmen-Signet ab 10 Stück.**

Spezialgeräte für

**Leichtathletik**  
**Gymnastik**  
**Ballsport Turnen**

**ks-sport**

Spielweg 4 8854 Siebnen Tel. 055 64 2120

Verlangen Sie unseren Katalog mit Preisliste.



**Vollpension oder  
 Selbstkocher?**

7 Jahre KONTAKT 4419 LUPSINGEN  
 Telefon 061 96 04 05

und bereits ein Begriff für Lehrer und Jugendleiter!

**250 Heime in der ganzen Schweiz**  
 kostenlos und schnell vermittelt: Postkarte mit «wer, wann, wieviel, wie, wo und was» Konkurrenz, Marktvergleich und Chancen. Darum!

**Kiental** Berner Oberland  
**Preiswerte Frühlings-, Sommer- und Herbstferien für jedes Budget!**  
**im modernen Ski- und Ferienhaus**

Abwechslungsreiches Wandergebiet, Vita-Parcours, Fischen, in nächster Nähe Hallenbad (Freibad). Bestens geeignet für Gruppen, Vereine, Schulen, Landeschulwochen usw. Kochmöglichkeiten sind vorhanden, Etagendusche. Das Ferienhaus liegt direkt neben der Sesselbahn, grosser P

Für Reservationen oder Ferienprospekt: **Telefon 033 76 22 73**

**ENGLISCH IN LONDON**

Angloschool – eine erstklassige, ARELS-anerkannte Sprachschule – offeriert



**ANGLOSTUDY**

Intensivkurse – 30 Std. Unterricht in der Woche Fr. 363.– (plus Mehrwertsteuer) inkl. Unterkunft und Verpflegung bei ausgewählten englischen Familien.

**Examenkurse:** First Certificate, Cambridge, Oxford, Toefl – verschiedene Sportmöglichkeiten. Dokumentation:

**M. Bussinger**, Bergacker, 3349 Zuzwil, Telefon 031 96 20 28

  
**Sport/Erholungs-**  
**Zentrum**  
**berner**  
**oberland** **Frutigen** 800 m ü.M.

Information:  
 Verkehrsamt CH-3714 Frutigen 033 71 14 21

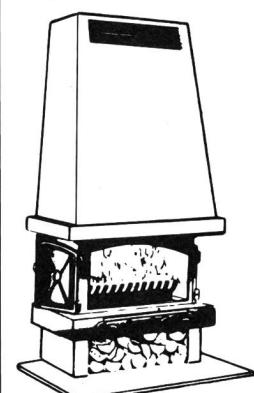
180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sechserzimmer. – Aufenthaltsräume.

Sportanlagen: Hallen- und Freibad, Fussballplatz, Tennisplatz, Kraft- und Fitnessraum, Minigolf.

Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und Tennis.

Vollpension ab Fr. 23.–.

Für: **Sport- und Wanderlager – Skilager**  
 (Skizentrum Elsigenalp-Metsch, 2100 m ü.M.)



Ob **Cheminée** oder **Cheminée-Ofen**, beides bringt Ihnen eine **Einsparung** an Heiz-Energie und gleichzeitig die **Behaglichkeit** des Cheminée-Feuers.

Verlangen Sie eine **kostenlose Beratung** im **Fachgeschäft für Heizungs- und Sanitär-Anlagen**

**LEUTHARDT Heizung Sanitär AG**  
**LEUBRINGEN-BIEL, Tel. 22 45 66**

1964–1984: 20 Jahre Qualitätsarbeit

